

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 96 (1970)  
**Heft:** 38

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Wieviel Kredit hat eine junge Familie?

Eine junge Familie muss sich heutzutage mächtig nach der Decke strecken, wenn Einnahmen und Ausgaben sich die Waage halten sollen.

Der Mann bringt schliesslich noch kein Direktorengehalt nach Hause, und doch ist das Leben in den ersten Ehejahren besonders teuer. Das Heim soll gemütlich eingerichtet werden, der Wagen

will unterhalten sein, die Weiterbildung kostet, und auch das Aufziehen von Kindern ist nicht gratis.

Aufina hilft jungen Ehepaaren gerne über die mageren Jahre hinweg. Denn wer vorwärts strebt, wer arbeitet und regelmässig sein Leben verdient, verdient auch Kredit von mehreren tausend Franken. Der Zins? Er ist bei Aufina niedriger als mancherorts. Wenden Sie sich für Barkredit an Aufina: Brugg, Postgebäude (056 41 37 22-27),

Basel, Steinenvorstadt 73 (061 22 08 64), Bern, Laupenstrasse 10 (031 25 50 55), Biel, Bahnhofplatz 9 (032 3 22 27-29), Luzern, Hirschengraben 43 (041 23 65 55), St. Gallen, Poststrasse 23 (071 23 13 23), Zürich, Birmensdorferstr. 83 (051 33 59 60), Genf, Lausanne, Sion oder Lugano.

Privatkredit-Prospekte erhalten Sie auch bei allen Niederlassungen der SBG.

Aufina ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft.

**aufina**